

**Lignes directrices pour la préparation et
la soumission des rapports annuels CITES
(mai 2021)**

Table des matières

| | <u>Page</u> |
|--|-------------|
| 1. Introduction | 2 |
| 2. Principes généraux..... | 2 |
| 3. Instructions particulières..... | 3 |
| 4. Présentation recommandée | 7 |
| 5. Soumission des rapports annuels..... | 7 |
| 6. Terminologie | 8 |
| a) Description des spécimens et unités de quantité | 8 |
| b) Noms des pays et territoires | 14 |
| c) But de la transaction | 18 |
| d) Source des spécimens | 18 |
| Annexe – Exemple de présentation de rapport (exemples hypothétiques) | 20 |

Lignes directrices pour la préparation et la soumission des rapports annuels CITES

1. Introduction

- a) L'[Article VIII](#), paragraphe 7, de la Convention, stipule que chaque Partie doit transmettre au Secrétariat un rapport annuel donnant les informations suivantes :
 - i) le nombre et la nature des permis et certificats délivrés ;
 - ii) les États avec lesquels le commerce de spécimens d'espèces inscrites à l'Annexe I, II ou III a eu lieu ;
 - iii) le nombre ou la quantité et le type de spécimens, le nom des espèces telles qu'inscrites à l'Annexe I, II ou III ; et
 - iv) la taille et le sexe de ces spécimens, le cas échéant.
- b) Les présentes lignes directrices pour la soumission des rapports annuels ont été préparées par le Secrétariat conformément à la [résolution Conf. 11.17 \(Rev. CoP18\)](#) et approuvées par le Comité permanent.
- c) Les lignes directrices ont notamment pour objet d'encourager les Parties à soumettre leurs données en suivant une présentation normalisée afin d'en faciliter le téléchargement dans la base de données sur le commerce CITES pour permettre :
 - i) la surveillance continue de l'ampleur du commerce mondial de chaque espèce inscrite aux annexes CITES et la détection d'un commerce potentiellement préjudiciable ; et
 - ii) le suivi de l'application de la Convention et la détection d'un commerce potentiellement illégal.
- d) La présentation normalisée proposée ici est conçue pour soumettre les données relatives aux spécimens importés, exportés, réexportés ou introduits en provenance de la mer, ou celles figurant sur les permis et certificats délivrés. Elle ne concerne pas les autres informations à inclure dans les rapports qui peuvent être communiquées dans la présentation jugée la plus appropriée par l'organe de gestion qui établit le rapport.

2. Principes généraux

- a) Les rapports annuels doivent contenir des informations sur l'importation, l'exportation, la réexportation et l'introduction en provenance de la mer de spécimens de toutes les espèces inscrites aux Annexes I, II et III.
- b) Chaque rapport annuel doit couvrir la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre.
- c) Les rapports annuels doivent être préparés dans l'une des trois langues de travail de la Convention : l'anglais, l'espagnol ou le français.
- d) Les données doivent être réparties en deux catégories principales :
 - IMPORTATIONS ; et
 - EXPORTATIONS ET RÉEXPORTATIONS
- e) Si les Parties ont recours à des « permis spéciaux » faisant office à la fois de documents d'importation et d'exportation et pouvant être réutilisés plusieurs fois, ces permis devraient être déclarés une fois dans le rapport annuel de l'année où ils sont délivrés. Les permis spéciaux comprennent notamment : les certificats pour les instruments de musique [couverts par la [résolution Conf. 16.8 \(Rev.CoP17\)](#)], les certificats pour les expositions itinérantes [couverts par la [résolution Conf. 12.3 \(Rev. CoP18\)](#)], les certificats pour des objets à usage personnel et les certificats pour collection d'échantillons. Si possible, les Parties devraient déclarer les permis spéciaux en utilisant les mêmes rubriques de base que pour d'autres données sur le commerce.
- f) Les importations, exportations et réexportations de produits manufacturés provenant d'espèces inscrites aux Annexes II et III peuvent être résumées dans une partie distincte du rapport. Si les produits contiennent des ingrédients ne provenant pas d'espèces CITES, le chiffre déclaré devrait, dans la mesure du possible,

correspondre à la quantité provenant réellement de spécimens d'espèces CITES. Les résumés du commerce de produits manufacturés provenant d'espèces inscrites aux Annexes II et III ne doivent indiquer que les éléments suivants : l'espèce concernée, le nombre total ou la quantité et le type de spécimens pour chaque pays avec lequel le commerce a eu lieu (voir Exemple de rapport). Si cette partie distincte est fournie, il n'est pas nécessaire de consigner également des informations précises sur le commerce de produits manufacturés provenant d'espèces inscrites aux Annexes II et III dans les parties du rapport consacrées aux importations, et aux exportations et réexportations. L'objectif de ce rapport de synthèse est de réduire la charge de travail des Parties en matière de rapport ; si des détails sur les produits manufacturés sont inclus dans les principaux fichiers d'exportation/importation, aucun rapport de synthèse n'est requis.

- g) Les introductions en provenance de la mer devraient être incluses dans la partie réservée aux importations, auxquels cas la mention 'HS' devrait être indiquée dans le champ correspondant à « Pays d'exportation ou de réexportation » et la mention 'X' dans le champ correspondant à « Code de source ».
- h) Dans la mesure du possible, les données mentionnées dans les rapports devraient correspondre au **commerce effectif**, c'est-à-dire à la quantité de spécimens entrés dans le pays ou sortis du pays. S'il est impossible d'indiquer les exportations et réexportations effectives, les données devraient provenir de chaque permis et certificat délivré.

NB : Le rapport annuel devrait indiquer clairement si les déclarations d'importation et d'exportation/réexportation sont fondées sur le « **commerce effectif** » ou sur les « **permis/certificats délivrés** ». Si le rapport s'appuie sur les permis délivrés, les Parties devraient exclure tout permis annulé/arrivé à expiration/perdu/remplacé ou non utilisé pour quelque raison que ce soit ou dont l'utilisation ne serait plus valable.

- i) Le rapport devrait mentionner chaque envoi de chaque espèce. Si plusieurs espèces font l'objet d'un même permis, chacune devrait apparaître sur une ligne distincte et toutes les données y afférentes, indiquées sur le permis, devraient être reprises.
- j) Dans la mesure du possible, les données relatives aux spécimens commercialisés en vertu d'une dérogation, en application de l'Article VII de la Convention, devraient être annotées en conséquence. L'annotation peut être portée dans la colonne « Remarques » ou, dans le cas de spécimens pré-Convention, en indiquant 'O' dans le champ correspondant au « Code de source ».

3. Instructions particulières

Sous ce point, les titres renvoient aux titres des colonnes de la présentation recommandée pour les rapports (point 4 ci-après).

Annexe

Indiquer l'annexe à laquelle le taxon était inscrit au moment où le commerce a été autorisé.

Si un spécimen d'une espèce inscrite à l'Annexe I est considéré ou traité comme relevant de l'Annexe II parce qu'il a été élevé en captivité ou reproduit artificiellement, ou parce que la Partie qui en fait le commerce a formulé une réserve à son égard, cela ne change rien au fait que ce spécimen appartient à une espèce inscrite à l'Annexe I ; il doit donc être présenté en tant que tel dans le rapport annuel.

Espèce

Indiquer le nom scientifique de l'espèce ou de la sous-espèce en notant son binôme (genre et espèce) ou son trinôme (genre, espèce et sous-espèce). Chaque ligne du rapport annuel ne doit faire concerner qu'une seule espèce. Si plusieurs espèces et/ou plusieurs types de spécimens d'une espèce donnée font l'objet d'un même permis, chaque espèce et/ou chaque type de spécimen devra apparaître sur une ligne distincte avec le code descriptif correspondant et des données sur la quantité, la source, le numéro de permis, etc.

Les noms scientifiques utilisés doivent être ceux qui figurent dans les annexes ou ceux inclus dans les listes normalisées de noms approuvées par la Conférence des Parties, lorsqu'il s'agit d'espèces inscrites au niveau d'un taxon supérieur (Les noms approuvés se trouvent également dans la [Liste des espèces CITES](#), et dans [Species+](#)). Il convient de ne pas utiliser d'abréviations (par exemple « *F. cherrug* ») ni de noms communs. L'emploi de synonymes doit également être évité ; en cas d'utilisation de synonymes, ces

derniers devront apparaître dans la colonne « Remarques » et le nom accepté correspondant sera indiqué dans la colonne « Espèce ».

Les noms des taxons supérieurs ne devraient pas être utilisés pour indiquer l'espèce faisant l'objet de commerce sauf si les spécimens ne peuvent pas être identifiés, auquel cas le nom du genre doit être indiqué, si la Conférence des Parties ou le Secrétariat a décidé que l'utilisation de noms de taxons supérieurs est acceptable (voir, par exemple, la notification aux Parties [n° 2013/035](#) du 16 août 2013 sur le commerce des coraux durs) ou si d'autres dérogations s'appliquent [voir alinéa e) du paragraphe 24 de la [résolution Conf. 12.3 \(Rev. CoP18\)](#)].

Concernant les hybrides, les Parties devraient faire rapport sur les hybrides en indiquant le genre (ou la famille, pour les hybrides entre différents genres) et la mention « hybride », dans la mesure du possible (par exemple « *Falco* hybride »). Les hybrides d'orchidées de l'Annexe II reproduits artificiellement pourront être désignés sous le terme « Orchidaceae hybride ».

L'annexe dont relève l'hybride doit être indiquée comme l'annexe la plus restrictive des taxons parents (un hybride entre une espèce inscrite à l'Annexe I et une espèce inscrite à l'Annexe II devra par exemple figurer dans le rapport en tant qu'hybride relevant de l'Annexe I).

Concernant les plantes, les Parties :

- i) s'emploient à établir, au niveau de l'espèce, leurs rapports sur le commerce des plantes inscrites aux annexes CITES ou, si c'est impossible pour les taxons inscrits par familles, au niveau du genre. Cependant, les hybrides d'orchidées de l'Annexe II reproduits artificiellement peuvent être mentionnés en tant que tels. Les Parties devraient déclarer le commerce de plantes de l'Annexe II reproduites artificiellement au niveau de l'espèce, si possible, en tenant compte des capacités de saisie des données et des priorités de conservation telles que l'intérêt de faire rapport au niveau de l'espèce pour les spécimens reproduits artificiellement entrant dans le commerce ; et
- ii) distinguent, dans leur rapport annuel, les spécimens de plantes d'origine sauvage de ceux qui sont reproduits artificiellement en indiquant le code qui convient dans le champ réservé au « Code de source » ;

Concernant les coraux noirs, les Parties s'emploient à établir les rapports sur le commerce en les rédigeant au niveau de l'espèce, mais si cela n'est pas faisable, elles devraient suivre les indications suivantes :

- i) pour le commerce de spécimens travaillés de coraux noirs dont l'espèce ne peut pas être facilement identifiée, les spécimens peuvent être enregistrés au niveau du genre, et si le genre ne peut pas être facilement identifié, le commerce peut être enregistré au niveau de l'ordre « Antipatharia » ;
- ii) le commerce des coraux noirs bruts et des coraux noirs vivants doit continuer d'être identifié au niveau de l'espèce ; et

Concernant les coraux durs, les Parties s'emploient à établir les rapports sur le commerce en les rédigeant au niveau de l'espèce ou, si ce n'est pas faisable, au moins au niveau du genre. Une liste des taxons coralliens dont l'identification au niveau du genre est acceptable mais devant être identifiés au niveau de l'espèce chaque fois que c'est possible a été publiée dans la notification aux Parties [n° 2013/035](#) du 16 août 2013.

Quoi qu'il en soit, les Parties devraient noter que pour les envois dans lesquels la roche de corail (y compris la roche vivante et le substrat) [tels que définis dans la [résolution Conf. 11.10 \(Rev. CoP15\)](#)], à l'exception des coraux morts, ne peut pas être identifiée au niveau du genre, le commerce devrait être désigné « COR », être exprimé en kilogrammes (kg) et peut être enregistré au niveau de l'ordre ('Scleractinia spp.') [voir [résolution Conf. 11.10 \(Rev. CoP15\)](#)].

Code descriptif des marchandises

Indiquer le code descriptif qui convient pour le/les article(s) commercialisés en utilisant les codes prévus à cet effet au point 6 a) ci-dessous. En cas de doute sur le code à utiliser, ou si les spécimens ne semblent couverts par aucun des codes décrits au point 6 a), utiliser le code descriptif accompagné d'une description

écrite dans la colonne « Description des spécimens » afin que les spécimens soient correctement consignés dans la base de données.

Concernant les trophées de chasse*, les Parties devraient déclarer toutes les parties du trophée d'un animal comme un seul trophée (« TRO ») si elles sont exportées ensemble avec un seul et unique permis (p. ex., les cornes, le crâne, la cape, la peau dorsale, la queue et les pieds devraient être déclarés comme 1 TRO). De même, si seules deux parties du trophée d'un animal (le crâne et les cornes par exemple) sont exportées, elles devraient être enregistrées ensemble comme un seul trophée (« TRO »). Les transactions portant sur des montages taxidermiques entiers, tête en cape et à mi-corps, et toute partie correspondante du même animal exportés ensemble avec le même permis, doivent être enregistrées '1 TRO' Ainsi, la base de données sur le commerce CITES pourra rendre compte de manière plus précise du nombre réel d'animaux commercialisés sous forme de trophées de chasse.

Lorsqu'une seule partie d'un trophée est commercialisée, elle devrait être enregistrée sous le code descriptif le plus proche (par exemple « SKI » ou « SKU »). Un corps entier naturalisé sera enregistré sous « BOD » et une peau seule sous « SKI », etc.

Pour l'anguille d'Europe (*Anguilla anguilla*), il est essentiel que les anguilles vivantes de longueur < 12 cm (appelée civelles transparentes ou civelles pigmentées), présentes dans le commerce, soient distinguées des autres spécimens vivants en les déclarant avec le code FIG (juvéniles) ; les autres spécimens vivants étant déclarés avec le code LIV (spécimens vivants). Il est également souhaitable que le code MEA pour la viande/chair soit utilisé pour le commerce des anguilles destinées à la consommation humaine. Dans tous les cas, les Parties doivent déclarer le commerce des spécimens vivants (LIV), des juvéniles vivants (FIG) et de la viande/chair (MEA) d'anguille d'Europe en poids et non en nombre de spécimens. Le poids net des spécimens vivants devrait être déclaré et non le poids combiné des anguilles et de l'eau dans laquelle elles sont transportées.

Description des spécimens (facultatif)

Lorsqu'une Partie souhaite donner d'autres détails relatifs au code descriptif, elle peut utiliser cette colonne si aucun code descriptif ne permet de décrire précisément l'article dans le commerce ou si elle souhaite donner des détails supplémentaires sur le type de spécimen dont il s'agit. Ces précisions pourront être utiles, par exemple, dans le cas de trophées de chasse, lorsque le code « TRO » est le code approprié mais que la Partie souhaite indiquer, dans la colonne « Description », que plusieurs articles sont commercialisés (par exemple, un crâne, une peau, quatre pieds, une queue).

Quantité

Indiquer en chiffres la quantité d'articles commercialisés. La quantité et l'unité doivent apparaître dans deux colonnes distinctes. Voir la section suivante pour plus de précisions sur les unités de mesure à utiliser dans le rapport.

Éviter d'utiliser des séparateurs de milliers (par exemple, des virgules, des points, des apostrophes ou des espaces) dans le champ réservé à la quantité. L'utilisation d'un point ou d'une virgule comme séparateur décimal doit être uniforme dans tout le rapport.

La quantité enregistrée devrait être uniquement celle du spécimen de l'espèce nommée. Si, par exemple, 10 kg de tissu contiennent seulement 100 g de poils de *Lama guanicoe*, la quantité enregistrée devrait être 100 (l'unité 'g' sera indiquée dans une colonne distincte).

Unité de mesure

Indiquer l'unité de mesure correspondant au code qui convient en consultant la liste qui figure au point 6 a). Dans la mesure du possible, les unités de poids, de volume et de longueur devraient être données en suivant

* Selon le glossaire CITES, les trophées de chasse sont définis comme suit : Animal entier, ou parties ou produits facilement identifiables d'un animal, spécifiés sur le permis ou le certificat CITES l'accompagnant, et qui :

- I. sont bruts, traités ou manufacturés ;
- II. ont été obtenus légalement par le chasseur dans son activité de chasse, pour son usage personnel ; et
- III. sont importés, exportés ou réexportés par le chasseur ou en son nom, dans le cadre du transfert de leur pays d'origine à leur destination finale, c'est-à-dire le pays de résidence habituelle du chasseur.

le système métrique. Les quantités devraient systématiquement être indiquées en unités de mesure normalisées et jamais en unités non normalisées (« boîtes », « cartons » ou « balles », par exemple).

C'est l'unité de quantité préférée, indiquée au point 6 a), qui devrait, autant que possible, être consignée. Sinon, il convient d'utiliser l'unité de remplacement indiquée. Les deux unités peuvent être consignées si les données sont disponibles, mais la quantité/l'unité supplémentaire devrait apparaître dans une colonne distincte clairement désignée. Si l'unité de mesure utilisée n'est ni l'unité préférée, ni l'unité de remplacement, le facteur de conversion dans l'une de ces unités devrait être indiqué dans le rapport annuel.

Pour les requins et les raies (*Elasmobranchii* spp.), il convient d'utiliser le poids (kg) plutôt que le nombre d'articles.

Si aucune unité n'est mentionnée, on en déduira qu'il s'agit du « nombre » (par exemple, le nombre d'animaux vivants).

Pays d'exportation, d'origine, de destination

Dans chaque cas, le nom du pays devrait être mentionné, soit en toutes lettres, soit en utilisant le code ISO à deux lettres représentant le nom du pays dans la liste donnée ci-dessous au point 6 b). Si l'un des partenaires commerciaux est inconnu (par exemple, le pays d'origine des réexportations), la mention « XX » ou « Inconnu » doit être utilisée.

Indiquer dans la partie du rapport annuel sur les exportations et réexportations :

- le pays de destination ; et
- le pays d'origine des réexportations.

Indiquer dans la partie du rapport annuel sur les importations :

- le pays de provenance des spécimens (c'est-à-dire le pays d'exportation ou de réexportation) ; et
- le pays d'origine des réexportations.

NB: La mention du pays d'origine ne devrait être indiquée qu'en cas de réexportation. Si la transaction représente une exportation directe vers ou à partir du pays auteur du rapport, le champ correspondant au pays d'origine devrait rester vierge. Les Parties peuvent utiliser d'autres moyens pour indiquer un commerce direct par opposition à une réexportation, à condition que cela soit clair.

Numéro du permis ou du certificat

En cas d'exportation et de réexportation, seul le numéro du permis d'exportation ou du certificat de réexportation délivré pour l'envoi est requis. Pour les réexportations, si le numéro du permis d'exportation d'origine est indiqué, cette information devrait être précisée dans une colonne distincte désignée en tant que telle.

En cas d'importation, seul le numéro du permis d'exportation, du certificat de réexportation ou de tout autre certificat délivré par l'organe de gestion ou l'autorité compétente du pays d'exportation ou de réexportation est requis. Si le numéro du permis d'importation et le numéro du permis ou du certificat du pays d'origine sont indiqués, cette information devrait être précisée dans des colonnes distinctes désignées en tant que telles.

En cas d'introduction en provenance de la mer, indiquer le numéro du certificat.

But

Indiquer le but de la transaction en utilisant la terminologie prévue ci-dessous au point 6 c). Si le but n'est pas l'un de ceux qui sont spécifiés, l'indiquer sous « Remarques ».

Source

Indiquer la source des spécimens, conformément à [résolution Conf. 12.3 \(Rev. CoP18\)](#), en utilisant la terminologie prévue ci-dessous au point 6 d). Dans cette colonne doivent aussi apparaître les spécimens pré-Convention (code de source 'O') ainsi que les spécimens saisis ou confisqués dans un envoi précédent et qui sont maintenant commercialisés légalement, à des fins légitimes telles que le renvoi de spécimens confisqués ou une analyse scientifique réalisée dans le pays d'importation, etc. Dans tous ces cas, c'est le code de source 'I' qui devrait être utilisé et les enregistrements devraient figurer dans le rapport annuel. Il importe de ne pas confondre ces cas de commerce légal de spécimens précédemment saisis ou confisqués avec le commerce illégal qui fait l'objet d'une obligation de rapport distincte.

État (facultatif)

Inscrire un 'X' pour chaque enregistrement de spécimens saisis ou confisqués et laisser le champ vide pour tous les enregistrements de spécimens dédouanés

Année

Indiquer l'année au cours de laquelle le commerce a eu lieu si le rapport est établi sur la base du commerce effectif, ou bien l'année au cours de laquelle le permis a été délivré si le rapport est établi sur la base des permis délivrés.

Remarques (facultatif)

Cette colonne devrait être utilisée si les Parties souhaitent :

- justifier les omissions dans les autres colonnes (le nom du pays d'origine, par exemple) ;
- indiquer si le spécimen a été commercialisé conformément à une des dérogations prévues par l'Article VII de la Convention si ce n'est pas mentionné dans une autre colonne (les spécimens pré-Convention ou ceux commercialisés entre institutions scientifiques enregistrées, par exemple) ;
- indiquer les marques d'identification (numéro d'étiquette, de bague, etc.) ;
- donner des précisions supplémentaires sur les spécimens commercialisés, par exemple la taille ou le sexe ;
- indiquer si un permis remplace un autre permis soumis dans le rapport concernant une année antérieure. Tout permis annulé, remplacé ou arrivé à expiration pendant la période couverte par le rapport annuel doit être retiré du rapport de sorte que les données ne soient pas saisies dans la base de données sur le commerce CITES. Les Parties peuvent aussi contacter directement le PNUE-WCMC (species@unep-wcmc.org) si des transactions commerciales n'ont pas eu lieu et doivent être retirées de la base de données.

4. Présentation recommandée

- a) Dans la mesure du possible, les rapports annuels doivent être soumis sous forme électronique (de préférence sous forme de tableau électronique, par exemple en tant que tableaux Microsoft Excel ou documents Microsoft Word). Il convient néanmoins d'éviter de soumettre des fichiers PDF, car il est difficile de les convertir pour les télécharger ensuite dans la base de données sur le commerce CITES (voir notification aux Parties [n° 2015/028](#) du 18 mai 2015).
- b) La présentation des données soumises devrait correspondre à celle de l'**Exemple de présentation de rapport** ci-dessous.

5. Soumission des rapports annuels

- a) Les rapports annuels devraient être soumis au Secrétariat avant le 31 octobre de l'année suivant l'année pour laquelle ils sont dus.
- b) Conformément à la [résolution Conf 11.17 \(Rev. CoP18\)](#), le Secrétariat peut approuver la requête dûment fondée d'une Partie demandant un délai raisonnable après la date butoir du 31 octobre sous réserve que la

Partie ait adressé au Secrétariat une demande écrite contenant une justification adéquate avant cette date limite.

- c) Les rapports annuels doivent être communiqués soit au Secrétariat, en Suisse, soit au Centre mondial de surveillance continue de la conservation de la nature du PNUE (PNUE-WCMC) qui tient, au nom du Secrétariat, la base de données sur le commerce CITES contenant les statistiques fournies dans les rapports annuels.
- d) Cependant, si le rapport annuel est envoyé directement au PNUE-WCMC, une note indiquant la transmission du rapport doit être envoyée au Secrétariat, faute de quoi il ne sera pas considéré que le rapport a été transmis au Secrétariat conformément au paragraphe 7 de l'Article VIII de la Convention.

6. Terminologie

a) Description des spécimens et unités de quantité

| Description | Code descriptif | Unité préférée | Unité de remplacement | Explication |
|---------------------------------------|-----------------|----------------|-----------------------|--|
| fanon | BAL | kg | nbre | fanons |
| écorce | BAR | kg | | écorce d'arbre (brute, séchée ou en poudre ; non traitée) |
| corps | BOD | nbre | kg | animaux morts, substantiellement entiers, y compris les poissons entiers, les tortues marines naturalisées, les papillons naturalisés, les reptiles dans l'alcool, les trophées de chasse entiers naturalisés, etc. Pour les spécimens de requins et de raies (Elasmobranchii spp.), l'unité préférée est le kg. |
| os | BON | kg | nbre | y compris mâchoires |
| calipée | CAL | kg | | calipée ou calipash (cartilage de tortue pour la soupe) |
| carapace | CAP | nbre | kg | carapaces entières brutes ou non travaillées des espèces de Testudines |
| sculpture | CAR | kg | nbre | produits sculptés autres que l'ivoire, l'os ou la corne – par exemple corail et bois (y compris les objets d'artisanat). NB : les sculptures en ivoire doivent être indiquées comme telles (voir ci-dessous – « IVC »). En outre, pour certaines espèces, plus d'un produit peut être sculpté (p. ex. corne et os) et, si possible, la description devrait indiquer le type de produit dans le commerce (p. ex. sculpture en os « BOC » ou sculpture en corne « HOC »). |
| sculpture - os | BOC | kg | nbre | sculpture en os |
| sculpture - corne | HOC | kg | nbre | sculpture en corne |
| sculpture – ivoire (ivoire travaillé) | IVC | kg | nbre | sculptures en ivoire, y compris, p. ex. de plus petites pièces d'ivoire travaillées (manches de couteaux, pièces d'échecs, pièces de mah-jong, etc.). NB : les défenses entières sculptées doivent être déclarées comme « sculpture – ivoire » (IVC) pas comme défenses (voir « TUS » ci-dessus). Les bijoux d'ivoire sculpté doivent être déclarés comme 'bijoux – ivoire' (voir IJW ci-dessus). |

| Description | Code descriptif | Unité préférée | Unité de remplacement | Explication |
|---------------------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|--|
| caviar | CAV | kg | | œufs non fécondés, morts, traités, de toutes les espèces d'Acipenseriformes ; également appelés « œufs de poisson ». |
| copeaux (copeaux de bois) | CHP | kg | | copeaux de bois, en particulier d' <i>Aquilaria</i> spp., <i>Gyrinops</i> spp. et <i>Pterocarpus santalinus</i> |
| griffe | CLA | nbre | kg | p. ex., de Felidae, d'Ursidae, de Crocodylia. (NB : les « griffes » de tortues sont habituellement des écailles et non de vraies griffes) |
| tissu | CLO | m ² | kg | si le tissu n'est pas fait entièrement de la fibre d'une espèce CITES, le poids de la fibre de cette espèce devrait, si possible, être enregistré sous « HAI » |
| corail (brut) | COR | nbre | kg | corail, brut ou non travaillé, et roche de corail (également roche vivante et substrat) [selon la définition de la résolution Conf. 11.10 (Rev. CoP15)]. La roche de corail devrait être déclarée 'Scleractinia spp.' NB : le commerce devrait être enregistré par nombre de pièces seulement si les spécimens sont transportés dans de l'eau. La roche vivante (transportée dans des boîtes humides), en kg ; le substrat de corail, en nombre de pièces (celles-ci étant transportées dans l'eau comme le substrat auquel des coraux non-CITES sont attachés). |
| cosmétiques | COS | g | ml | Tout produit ou mélange de produits appliqué uniquement sur une partie externe du corps (par exemple la peau, les cheveux, les ongles, les organes génitaux externes, les dents ou les muqueuses de la cavité buccale) dans le but de la nettoyer, de la parfumer, de modifier son apparence, de la protéger. Les cosmétiques peuvent regrouper les produits suivants : maquillage, parfums, crème pour la peau, vernis à ongles, colorants capillaires, savons, shampooings, crèmes à raser, déodorants, écrans solaires, dentifrices. Cosmétiques contenant des extraits d'espèces inscrites à la CITES. La quantité doit refléter celle des espèces CITES présentes. |
| culture | CUL | nbre de flacons, etc. | | cultures de plantes reproduites artificiellement |
| produit | DER | kg/l | l | produits (autres que ceux figurant ailleurs dans ce tableau) |
| plante séchée | DPL | nbre | | plantes séchées p. ex. spécimens d'herbiers |
| oreille | EAR | nbre | | oreilles – généralement d'éléphants |

| Description | Code descriptif | Unité préférée | Unité de remplacement | Explication |
|-----------------------------|-----------------|-----------------|-----------------------|--|
| œuf | EGG | nbre | kg | œufs entiers, morts ou œufs vidés (voir aussi sous « caviar ») |
| œuf (vivant) | EGL | nbre | kg | œufs vivants fécondés – en général d'oiseaux ou de reptiles mais aussi de poissons ou d'invertébrés |
| coquille d'œuf | ESH | g/kg | | coquille brute ou non travaillée sauf d'œuf entier |
| extrait | EXT | kg | l | extrait – en général extraits de plantes |
| plume | FEA | kg/nbre d'ailes | nbre | plumes – dans le cas d'objets (p. ex. tableaux) en plumes, noter le nombre d'objets |
| fibre | FIB | kg | m | fibres – p. ex., fibres végétales, mais cela inclut les cordages de raquettes de tennis ou les fibres provenant de la tonte de vigognes vivantes |
| aileron | FIN | kg | | aileron frais, surgelé ou séché et partie d'aileron (y compris les nageoires pectorales) |
| juvénile | FIG | kg | nbre | jeune poisson vivant destiné à l'aquariophilie, à l'aquaculture, à une éclosion, à la consommation ou à être lâché, y compris les anguilles d'Europe (<i>Anguilla anguilla</i>) vivantes jusqu'à 12 cm de longueur |
| fleur | FLO | kg | | fleurs |
| pot à fleurs | FPT | nbre | | pots à fleurs faits à partir de parties de plante, p. ex. en fibre de fougère arborescente. NB : les plantes vivantes commercialisées en jardinières devraient être enregistrées comme « plantes vivantes » et non comme « pots à fleurs » |
| cuisses de grenouilles | LEG | kg | nbre | cuisses de grenouilles |
| fruit | FRU | kg | | fruits |
| ped | FOO | nbre | | ped/patte – p. ex. d'éléphant, de rhinocéros, d'hippopotame, de lion, de crocodile, etc. |
| article en fourrure (grand) | FPL | nbre | | grands articles manufacturés en fourrure – p. ex. couverture en fourrure d'ours ou de lynx ou autres articles en fourrure de taille importante |
| article en fourrure (petit) | FPS | nbre | | petits articles manufacturés en fourrure – p. ex. sacs à main, porte-clés, bourses, coussins, garniture, etc. |
| bile | GAL | kg | nbre | bile |
| vésicule biliaire | GAB | nbre | kg | vésicules biliaires |
| vêtement | GAR | nbre | | y compris gants et chapeaux mais non les chaussures. Comprend les garnitures ou décorations sur les vêtements. |
| organe génital | GEN | kg | nbre | pénis coupés et séchés |
| branchies | GIL | nbre | | branchies/plaques branchiales – p. ex. de requins |
| porte-greffe | GRS | nbre | | porte-greffes (sans les greffes) |
| poil | HAI | kg | g | Poil de tout animal – p. ex. éléphant, yak, vigogne, guanaco, etc. |
| article en poil | HAP | nbre | g | articles faits en poil – p. ex. bracelets en poil d'éléphant |

| Description | Code descriptif | Unité préférée | Unité de remplacement | Explication |
|-------------------------------------|-----------------|----------------|-----------------------|---|
| corne | HOR | nbre | kg | cornes – y compris les bois |
| bijoux | JWL | nbre | g | bijoux – y compris bracelets, colliers et autres bijoux en matières autres que l'ivoire (p. ex. bois, corail, etc.) |
| bijoux – ivoire (ivoire travaillé) | IJW | nbre | g | bijoux en ivoire – y compris ekipas |
| amande | KNL | kg | | également connu sous le nom de « endosperme », « pulpe » ou « coprah » |
| article en cuir (grand) | LPL | nbre | | grands articles manufacturés en cuir – p. ex. porte-documents, meubles, valises, malles |
| article en cuir (petit) | LPS | nbre | | petits articles manufacturés en cuir – p. ex. ceintures, bretelles, selles de vélos, étuis à chéquier ou carte de crédit, sacs à main, porte-clés, carnets, bourses, chaussures, blagues à tabac, porte-monnaie, bracelets de montre et garniture |
| vivant | LIV | nbre | kg | animaux et plantes vivants, à l'exclusion des juvéniles vivants – voir FIG |
| feuille | LVS | kg | nbre | feuilles |
| grume | LOG | m ³ | | tous les bois bruts, même écorcés, désaubiés ou équarris, destinés à être transformés, notamment en bois scié, bois à pulpe ou placages. NB : Noter en kg les grumes commercialisées à des fins spéciales (p. ex. : <i>Lignum vitae</i> , <i>Guaiacum</i> spp.) |
| viande | MEA | kg | | y compris la chair de poissons non entiers (voir « corps ») ; fraîche, non traitée ou traitée (fumée, crue, séchée, surgelée, en conserve, etc.) Le code MEA pour la viande/chair devrait être utilisé de préférence pour le commerce des anguilles destinées à la consommation humaine. |
| médicament | MED | kg/l | | Médicaments et produits médicaux |
| musc | MUS | g | | musc |
| huile | OIL | kg | l | p. ex. de tortues, de phoques, de cétacés, de poissons, de diverses plantes |
| perle | PRL | nbre | | p. ex. de <i>Strombus gigas</i> |
| touches de piano (ivoire travaillé) | KEY | nbre | | touches de piano en ivoire (un piano standard aurait 52 touches en ivoire) |
| morceau – os | BOP | kg | | morceaux d'os non manufacturés |
| morceau – corne | HOP | kg | | morceaux de corne non manufacturés – y compris les déchets |
| morceau – ivoire (ivoire brut) | IVP | kg | | morceaux d'ivoire non manufacturés – y compris les déchets |
| nappe | PLA | m ² | | nappes faites de plusieurs peaux – y compris les tapis faits de plusieurs peaux |

| Description | Code descriptif | Unité préférée | Unité de remplacement | Explication |
|-------------------------|-----------------|------------------|-----------------------|--|
| bois contre-plaqués | PLY | m ² | m ³ | matériel constitué par au moins trois feuilles de placage encollées et pressées les unes contre les autres et généralement disposées de manière à ce que le fil du bois des couches successives se croisent suivant un angle déterminé. |
| poudre | POW | kg | | substance sèche, solide sous forme de particules fines ou grossières |
| pupe | PUP | nbre | | nymphe de papillon |
| racine | ROO | nbre | kg | racines, bulbes, oignons ou tubercules NB : Pour les taxons produisant du bois d'agar <i>Aquilaria</i> spp. et <i>Gyrinops</i> spp., l'unité préférée est le « kilogramme ». L'unité de remplacement est le « nombre ». |
| tapis | RUG | nbre | | tapis |
| rostre de poisson-scie | ROS | nbre | kg | rostre de poisson-scie |
| bois sciés | SAW | m ³ | | les bois sciés sont des bois simplement sciés longitudinalement ou dédossés. Ils ont normalement une épaisseur excédant 6 mm. NB : Noter en kg les bois sciés commercialisés à des fins spéciales (p. ex. : <i>Lignum vitae</i> , <i>Guaiacum</i> spp.) |
| écaille | SCA | kg | | de tortues, d'autres reptiles, de poissons, de pangolins, etc. |
| graine | SEE | kg | | graines |
| coquille | SHE | nbre | kg | coquilles de mollusques brutes ou non travaillées |
| flanc | SID | nbre | | côtés ou flancs de peaux ; n'inclut pas les paires de flancs (<i>tinga frames</i>) de crocodiliens (voir sous « peau ») |
| squelette | SKE | nbre | | squelettes substantiellement entiers |
| skin | SKI | nbre | | peaux substantiellement entières, brutes ou tannées, y compris les peaux d'éléphants (<i>hides</i>), les paires de flancs de crocodiliens (<i>Tinga frames</i>), couche corporelle externe, avec ou sans écailles |
| morceau de peau | SKP | kg | <u>nbre</u> | morceaux de peaux – y compris les déchets, bruts ou tannés |
| crâne | SKU | nbre | | crânes |
| soupe | SOU | kg | l | soupe – p. ex. de tortue |
| spécimen (scientifique) | SPE | kg/l/ml/ nbre | | spécimens scientifiques – y compris sang, tissus (rein, rate, etc.), préparations histologiques, spécimens de muséum préservés, etc. |
| tige | STE | nbre | kg | tiges de plantes NB : Pour les taxons produisant du bois d'agar <i>Aquilaria</i> spp. et <i>Gyrinops</i> spp., l'unité préférée est le « kilogramme ». L'unité de remplacement est le « nombre ». |

| Description | Code descriptif | Unité préférée | Unité de remplacement | Explication |
|------------------------------|-----------------|----------------------------------|-----------------------|---|
| vessie natatoire | SWI | kg | | organe hydrostatique, y compris ichtyocolle/colle d'esturgeon |
| queue | TAI | nbre | kg | queues – p. ex de caïmans (pour le cuir) ou de renards (pour garnitures de vêtements, cols, boas, etc.), comprend aussi les nageoires caudales des cétacés |
| dent | TEE | nbre | kg | dents de cétacé, lion, hippopotame, crocodile, etc. |
| bois | TIM | m ³ | kg | bois d'œuvre brut, sauf le bois pour sciage, le bois scié et le bois transformé |
| bois transformé | TRW | m ³ | kg | défini par le code 44.09 du Système harmonisé : Bois (y compris les lames et frises à parquet, non assemblées) profilés (languetés, rainés, bouvetés, feuillurés, chanfreinés, joints en V, moulurés, arrondis ou similaires) tout au long d'une ou de plusieurs rives, faces ou bouts, même rabotés, poncés ou collés par assemblage en bout |
| trophée | TRO | nbre | | toutes les parties du trophée d'un animal si elles sont exportées ensemble : p. ex. cornes (2), crâne, cape, peau dorsale, queue et pieds (soit 10 spécimens) constituent un trophée. Mais si le crâne et les cornes, par exemple, sont les <u>seuls</u> spécimens exportés d'un animal, ils devraient être enregistrés ensemble comme un trophée. Autrement, les articles devraient être enregistrés séparément. Un corps entier naturalisé est enregistré sous « BOD ». Une peau seule est enregistrée sous « SKI ». Les transactions portant sur des montages taxidermiques entiers, tête en cape et à mi-corps, et toute partie correspondante du même animal exportés ensemble avec le même permis, doivent être enregistrées « 1 TRO ». |
| trompe | TRU | nbre | kg | trompe d'éléphant. NB : une trompe d'éléphant exportée avec d'autres parties de trophée du même animal, avec le même permis, comme trophée de chasse doit être enregistrée 'TRO' |
| défense (ivoire brut) | TUS | nbre | kg | défenses substantiellement entières, travaillées ou non, d'éléphant, d'hippopotame, de morse, de narval, mais pas les autres dents – NB : les défenses entières sculptées doivent être déclarées sous « sculpture – ivoire » (voir « IVC » ci-après) |
| placages – dédossé – tranché | VEN VEN | m ³ m ² | kg kg | fines couches ou feuilles de bois d'épaisseur uniforme de 6 mm ou moins habituellement dédossées ou tranchées, utilisées pour faire des placages pour les meubles, les conteneurs, etc. |
| cire | WAX | kg | | cire |
| produit en bois | WPR | nbre | kg | produits manufacturés en bois, y compris produits en bois finis comme les meubles et les instruments de musique |

Légende des unités de mesure

| Unité de mesure | Code |
|------------------------------------|------|
| Gramme (g) | GRM |
| Kilogramme (kg) | KGM |
| Litre | LTR |
| Millilitre (ml) | MLT |
| Mètre (m) | MTR |
| Centimètre cube (cm ³) | CMQ |
| Mètre carré (m ²) | MTK |
| Mètre cube (m ³) | MTQ |
| Nombre de spécimens | NAR |

NB. Si aucune unité n'est précisée, la mention sera en blanc dans la base de données sur le commerce CITES mais on en déduira qu'il s'agit du nombre (par exemple, le nombre d'animaux vivants).

b) Noms des pays et territoires

Les pays et entités indiqués ci-dessous sont désignés conformément à la norme internationale des *Noms et codes de pays en français* publiée par l'Organisation internationale de normalisation (ISO). Les anciens noms des pays et des territoires continueront d'être utilisés pour enregistrer les réexportations de spécimens qui en proviennent. La liste ISO est fondée sur la liste établie par le Bureau des statistiques des Nations Unies (*United Nations Standard Country or Area Code for Statistical Use*). Les noms des pays, territoires et autres zones correspondent à ceux donnés dans le *Bulletin Terminologie* des Nations Unies publié par le Département des services de conférence. Certaines autres entités sont ajoutées à la [Norme internationale ISO](#) afin de fournir une couverture mondiale plus complète. Toutefois, les désignations n'impliquent, de la part du Secrétariat CITES ou du Secrétariat des Nations Unies, aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

| Code | Nom |
|------|--------------------|
| AF | Afghanistan |
| AX | Åland, îles |
| ZA | Afrique du Sud |
| AL | Albanie |
| DZ | Algérie |
| DE | Allemagne |
| AD | Andorre |
| AO | Angola |
| AI | Anguilla |
| AQ | Antarctique |
| AG | Antigua-et-Barbuda |
| SA | Arabie saoudite |
| AR | Argentine |
| AM | Arménie |
| AW | Aruba |

| Code | Nom |
|------|---------------------------------|
| AU | Australie |
| AT | Autriche |
| AZ | Azerbaïdjan |
| BS | Bahamas |
| BH | Bahreïn |
| BD | Bangladesh |
| BB | Barbade |
| BY | Bélarus |
| BE | Belgique |
| BZ | Belize |
| BJ | Bénin |
| BM | Bermudes |
| BT | Bhoutan |
| BO | Bolivie, État plurinational de |
| BQ | Bonaire, Saint Eustache et Saba |

| Code | Nom |
|------|-----------------------|
| BW | Botswana |
| BR | Brésil |
| BN | Brunéi Darussalam |
| BG | Bulgarie |
| BF | Burkina Faso |
| BI | Burundi |
| KH | Cambodge |
| CM | Cameroun |
| CA | Canada |
| CV | Cabo Verde |
| CL | Chili |
| CN | Chine |
| CY | Chypre |
| CO | Colombie |
| KM | Comores |
| CG | Congo |
| CR | Costa Rica |
| CI | Côte d'Ivoire |
| HR | Croatie |
| CU | Cuba |
| CW | Curaçao |
| DK | Danemark |
| DJ | Djibouti |
| DM | Dominique |
| EG | Égypte |
| SV | El Salvador |
| AE | Émirats arabes unis |
| EC | Équateur |
| ER | Érythrée |
| ES | Espagne |
| EE | Estonie |
| SZ | Eswatini |
| US | États-Unis d'Amérique |
| ET | Éthiopie |
| RU | Fédération de Russie |
| FJ | Fidji |
| FI | Finlande |

| Code | Nom |
|------|--|
| FR | France |
| GA | Gabon |
| GM | Gambie |
| GE | Géorgie |
| GS | Géorgie du Sud-et-les îles Sandwich du Sud |
| GH | Ghana |
| GI | Gibraltar |
| GR | Grèce |
| GD | Grenade |
| GL | Groenland |
| GP | Guadeloupe |
| GU | Guam |
| GT | Guatemala |
| GG | Guernesey |
| GN | Guinée |
| GW | Guinée-Bissau |
| GQ | Guinée équatoriale |
| HT | Haïti |
| HN | Honduras |
| HK | Hong Kong RAS |
| HU | Hongrie |
| BV | Île Bouvet |
| CX | Île Christmas |
| NF | Île Norfolk |
| KY | Îles Caïmans |
| CC | Îles Cocos (Keeling) |
| CK | Îles Cook |
| GF | Guyane française |
| GY | Guyana |
| IM | Île de Man |

| Code | Nom |
|------|--|
| FK | Îles Falkland (Islas Malvinas)** |
| FO | Îles Féroé |
| HM | Îles Heard-et-McDonald |
| MP | Îles Mariannes du Nord |
| UM | Îles mineures éloignées des États-Unis |
| SB | Îles Salomon |
| TC | Îles Turques et Caïques |
| VG | Îles Vierges britanniques |
| VI | Îles Vierges des États-Unis |
| IN | Inde |
| ID | Indonésie |
| IR | Iran (République islamique d') |
| IQ | Iraq |
| IE | Irlande |
| IS | Islande |
| IL | Israël |
| IT | Italie |
| JM | Jamaïque |
| JP | Japon |
| JE | Jersey |
| JO | Jordanie |
| KZ | Kazakhstan |
| KE | Kenya |
| KG | Kirghizistan |
| KI | Kiribati |
| KW | Koweït |
| LS | Lesotho |
| LV | Lettonie |
| LB | Liban |
| LR | Libéria |
| LY | Libye |
| LI | Liechtenstein |
| LT | Lituanie |
| LU | Luxembourg |

| Code | Nom |
|------|------------------------------|
| MO | Macao |
| MK | Macédoine du Nord |
| MG | Madagascar |
| MY | Malaisie |
| MW | Malawi |
| MV | Maldives |
| ML | Mali |
| MT | Malte |
| MA | Maroc |
| MH | Marshall, Îles |
| MQ | Martinique |
| MU | Maurice |
| MR | Mauritanie |
| YT | Mayotte |
| MX | Mexique |
| FM | Micronésie, États fédérés de |
| MC | Monaco |
| MN | Mongolie |
| ME | Monténégro |
| MS | Montserrat |
| MZ | Mozambique |
| MM | Myanmar |
| NA | Namibie |
| NR | Nauru |
| NP | Népal |
| NI | Nicaragua |
| NE | Niger |
| NG | Nigéria |
| NU | Nioué |
| NO | Norvège |
| NC | Nouvelle-Calédonie |
| NZ | Nouvelle-Zélande |
| OM | Oman |
| UG | Ouganda |

** Il existe un différend entre les Gouvernements argentin et britannique concernant la souveraineté sur les Îles Falkland (Islas Malvinas).

| Code | Nom |
|------|---|
| UZ | Ouzbékistan |
| PK | Pakistan |
| PW | Palaos |
| PA | Panama |
| PG | Papouasie-Nouvelle-Guinée |
| PY | Paraguay |
| NL | Pays-Bas |
| PE | Pérou |
| PH | Philippines |
| PN | Pitcairn |
| PL | Pologne |
| PF | Polynésie française |
| PR | Porto Rico |
| PT | Portugal |
| QA | Qatar |
| CF | République centrafricaine |
| BA | République de Bosnie-Herzégovine |
| KR | République de Corée |
| CD | République démocratique du Congo |
| LA | République démocratique populaire lao |
| MD | République de Moldova |
| DO | République dominicaine |
| KP | République populaire démocratique de Corée |
| CZ | République tchèque |
| TZ | République-Unie de Tanzanie |
| RE | Réunion |
| RO | Roumanie |
| GB | Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord |
| RW | Rwanda |
| EH | Sahara occidental |
| BL | Saint-Barthélemy |
| SH | Sainte-Hélène, Ascension et Tristan da Cunha |
| LC | Sainte-Lucie |
| KN | Saint-Kitts-et-Nevis |
| SM | Saint-Marin |

| Code | Nom |
|------|------------------------------------|
| MF | Saint-Martin (partie française) |
| SX | Saint-Martin (partie néerlandaise) |
| PM | Saint-Pierre-et-Miquelon |
| VA | Saint-Siège |
| VC | Saint-Vincent-et-les Grenadines |
| WS | Samoa |
| AS | Samoa américaines |
| ST | Sao Tomé-et-Principe |
| SN | Sénégal |
| RS | Serbie |
| SC | Seychelles |
| SL | Sierra Leone |
| SG | Singapour |
| SK | Slovaquie |
| SI | Slovénie |
| SO | Somalie |
| SD | Soudan |
| SS | Soudan du Sud |
| LK | Sri Lanka |
| SE | Suède |
| CH | Suisse |
| SR | Suriname |
| SJ | Svalbard et île Jan Mayen |
| SY | Syrienne, République arabe |
| TJ | Tadjikistan |
| TW | Taïwan, province de Chine |
| TD | Tchad |
| TF | Terres australes françaises |
| TH | Thaïlande |
| TL | Timor-Leste |
| TG | Togo |
| TK | Tokelau |
| TO | Tonga |
| TT | Trinité-et-Tobago |
| TN | Tunisie |
| TM | Turkménistan |
| TR | Turquie |

| Code | Nom |
|------|---------------------------------------|
| TV | Tuvalu |
| UA | Ukraine |
| UY | Uruguay |
| VU | Vanuatu |
| VE | Venezuela, République bolivarienne du |

| Code | Nom |
|------|------------------|
| VN | Viet Nam |
| WF | Wallis-et-Futuna |
| YE | Yémen |
| ZM | Zambie |

c) But de la transaction

| Code | Description |
|------|---|
| T | Transaction commerciale |
| Z | Parc zoologique |
| G | Jardin botanique |
| Q | Cirque ou exposition itinérante |
| S | Fins scientifiques |
| H | Trophée de chasse |
| P | Fins personnelles |
| M | Fins médicales (y compris la recherche biomédicale) |
| E | Éducation |
| N | Réintroduction ou introduction dans la nature |
| B | Élevage en captivité ou reproduction artificielle |
| L | Application de la loi / fins judiciaires / analyse scientifique |

Si le but de la transaction n'est pas l'un de ceux mentionnés ci-dessus, il devrait être expliqué sous "Remarques".

d) Source des spécimens

| Code | Description |
|------|--|
| W | Spécimens prélevés dans la nature |
| X | Spécimens prélevés dans « l'environnement marin n'étant pas sous la juridiction d'un État » |
| R | Spécimens élevés en ranch : spécimens d'animaux élevés en milieu contrôlé, provenant d'œufs ou de juvéniles prélevés dans la nature, où ils n'auraient eu sinon que très peu de chances de survivre jusqu'au stade adulte |
| D | Animaux de l'Annexe I élevés en captivité à des fins commerciales dans des établissements inscrits au registre du Secrétariat, conformément à la résolution Conf. 12.10 (Rev. CoP15) , et plantes de l'Annexe I reproduites artificiellement à des fins commerciales, ainsi que leurs parties et produits, exportés au titre de l'Article VII de la Convention, paragraphe 4 |
| A | Plantes reproduites artificiellement conformément à la résolution Conf. 11.11 (Rev. CoP18) , ainsi que leurs parties et produits, exportés au titre de l'Article VII, paragraphe 5 (spécimens d'espèces inscrites à l'Annexe I reproduits artificiellement à des fins non commerciales et spécimens d'espèces inscrites aux Annexes II et III) |
| C | Animaux reproduits en captivité conformément à la résolution Conf. 10.16 (Rev.) , ainsi que leurs parties et produits, exportés au titre de l'Article VII, paragraphe 5 |
| Y | Animaux nés en captivité (F1 ou générations ultérieures) ne répondant pas à la définition d'« élevé en captivité » donnée par la résolution Conf. 10.16 (Rev.) ainsi que leurs parties et produits |

| Code | Description |
|-------------|--|
| F | Spécimens de plantes répondant à la définition de « production assistée » énoncée dans la résolution Conf. 11.11 (Rev. CoP18) , ainsi que leurs parties et produits. |
| U | Source inconnue (l'utilisation de ce code doit être justifiée) |
| I | Spécimens confisqués ou saisis (peut être utilisé avec un autre code) |
| O | Spécimens pré-Convention |

EXEMPLE DE PRÉSENTATION DE RAPPORT

IMPORTATIONS : rapport compilé sur la base du commerce effectif [ou préciser s'il est compilé sur la base des permis délivrés]
(NB : le rapport devrait être soumis sous forme électronique, de préférence en Excel)

| Annexe | Espèce | Code descriptif | Description des spécimens (facultatif) | Quantité | Unité | Pays d'exportation ou de réexportation | Numéro du permis d'exportation ou de réexportation | Pays d'origine des réexportations | Numéro du permis d'exportation d'origine (pour les réexportations) (facultatif) | Numéro du permis d'importation (facultatif) | But | Source | État (facultatif) | Année | Remarques (facultatif) |
|--------|-----------------------------------|-----------------|--|----------|-------|--|--|-----------------------------------|---|---|-----|--------|-------------------|-------|------------------------|
| I | <i>Acinonyx jubatus</i> | TRO | 1 peau, 1 crâne | 1 | | NA | EX-10000 | | | IM-00001 | H | W | | 2016 | |
| I | <i>Balaenoptera borealis</i> | BOD | | 5 | | HS | EX-IS2324 | | | IM-00002 | S | X | | 2016 | |
| II | <i>Loxodonta africana</i> | TRO | 2 défenses, 4 pieds, 1 queue | 1 | | ZA | EX-150001 | | | IM-00003 | H | W | | 2016 | |
| I | <i>Loxodonta africana</i> | TUS | 2 défenses | 2 | | TZ | EX-22222 | | | IM-00004 | H | W | | 2016 | |
| I | <i>Guarouba guarouba</i> | LIV | | 1 | | CH | 15CH00001 | | | IM-00005 | T | C | | 2016 | |
| II | <i>Alligator mississippiensis</i> | LPS | bracelets de montres | 5 | | CH | 15CH00002 | US | 15US00001 | IM-00006 | T | W | | 2016 | |
| II | <i>Caiman crocodyllus fuscus</i> | LPS | Sacs à main | 13 | | CH | 15CH00003 | CO | 15CO0001 | IM-00006 | T | C | | 2016 | |
| II | <i>Saigata tarica</i> | DER | | 0.52 | KIL | CN | EX-1601 | XX | | - | P | W | X | 2016 | Cargaison saisie |
| II | <i>Varanus indicus</i> | LIV | | 60 | | SB | EX2015/011 | | | IM-0007 | T | W | | 2016 | |
| II | <i>Kobus leche</i> | TRO | tête en cape, 1 queue | 1 | | ZM | EX-0016 | | | IM-0009 | H | W | | 2016 | |
| II | <i>Varanus salvator</i> | LPS | 2 paires de chaussures | 4 | | CH | 15CH00006 | MY | MY002-EX | IM-0008 | T | W | | 2016 | |
| II | Orchidaceae hybride | LIV | | 300 | | LK | EX-002222 | | | IM-00010 | T | A | | 2016 | |
| II | <i>Acropora</i> spp. | LIV | | 10 | | ID | 0001/EX/2015 | | | IM-00012 | T | W | | 2016 | |
| II | <i>Favia pallida</i> | COR | | 2 | KIL | ID | 0003/EX/2015 | | | IM-00019 | T | W | | 2016 | |
| II | <i>Scleractinia</i> spp. | COR | roche vivante | 80 | KIL | ID | 0004/EX/2015 | | | IM-00019 | T | W | | 2016 | |
| II | <i>Madevalli</i> hybrid | LIV | | 6 | | PE | EX-11334 | | | IM-00023 | T | A | | 2016 | |
| I | <i>Phragmipedium besseae</i> | LIV | | 10 | | PE | EX-11223 | | | IM-00024 | S | A | | 2016 | |
| I | <i>Phragmipedium</i> hybride | LIV | | 36 | | PE | EX-11224 | | | IM-00025 | T | A | | 2016 | |
| II | <i>Gonystylus bancanus</i> | TIM | bois | 12.75 | CUM | MY | EX-09MY003E | | | IM-00026 | T | W | | 2016 | |
| II | <i>Acipenser</i> hybride | CAV | | 50 | KIL | FR | EX-11111-R | IT | IT0001-EX | IM-00027 | T | C | | 2016 | |

EXPORTATIONS et RÉEXPORTATIONS : rapport compilé sur la base du commerce effectif

[ou préciser s'il est compilé sur la base des permis délivrés]

(NB : le rapport devrait être soumis sous forme électronique, de préférence en Excel)

| Annexe | Espèce | Code descriptif | Description des spécimens (facultatif) | Quantité | Unité | Pays de destination | Numéro du permis d'exportation ou certificat de réexportation | Pays d'origine des réexportations | Numéro du permis d'exportation d'origine (pour les réexportations) (facultatif) | But | Source | État (facultatif) | Année | Remarques (facultatif) |
|--------|-------------------------------|-----------------|--|----------|-------|---------------------|---|-----------------------------------|---|-----|--------|-------------------|-------|------------------------|
| III | <i>Canis aureus</i> | LIV | | 1 | | BG | 15EP0001 | IN | 14OP001 | Z | W | | 2016 | |
| II | <i>Cebusapella</i> | LIV | | 4 | | ID | 15EP0002 | | | Z | C | | 2016 | |
| II | <i>Lycalopexgriseus</i> | SKI | | 150 | | IT | 15EP0003 | AR | 14OP002 | T | W | | 2016 | |
| II | <i>Macacafascicularis</i> | LIV | | 2 | | US | 15EP0004 | CN | 14OP003 | S | C | | 2016 | |
| II | <i>Pecaritajacu</i> | SKI | | 100 | | SG | 15EP0005 | AR | 14OP004 | Z | W | X | 2016 | Cargaison saisie |
| II | <i>Saimiriboliviensis</i> | LIV | | 2 | | ID | 15EP0006 | | | Z | C | | 2016 | |
| II | <i>Tapirusterrestris</i> | LIV | | 1 | | RU | 15EP0007 | | | Z | C | | 2016 | |
| I | <i>Acinonyxjubatus</i> | TRO | 2 crânes, 2 peaux | 2 | | US | 15EP0008 | NA | | H | W | | 2016 | |
| I | <i>Ursusarctosisabellinus</i> | LIV | | 1 | | UA | 15EP0009 | UA | | Q | O | | 2016 | |
| II | <i>Loxodontaafricana</i> | TUS | | 2 | | ZA | 15EP0010 | ZW | | H | W | | 2016 | |
| II | <i>Loxodontaafricana</i> | KEY | | 52 | | GB | 15EP0011 | ZA | | P | O | | 2016 | |
| II | <i>Ara ararauna</i> | LIV | | 1 | | US | 15EP0012 | | | P | F | | 2016 | |
| I | <i>Falco hybride</i> | LIV | | 2 | | QA | 15EP0013 | | | T | C | | 2016 | |
| II | <i>Boa constrictor</i> | LIV | | 50 | | MY | 15EP0014 | | | T | C | | 2016 | |
| II | <i>Chamaeleocalyptratus</i> | LIV | | 1 | | QA | 15EP0015 | | | P | C | | 2016 | |
| II | <i>Geochelonesulcata</i> | LIV | | 2 | | US | 15EP0016 | | | Z | F | | 2016 | |
| II | <i>Acipenserhybrid</i> | CAV | | 75 | KIL | CH | 15EP0017 | FR | 14FR-075-11111-E | T | C | | 2016 | |
| II | <i>Huso dauricus</i> | CAV | | 5 | KIL | CH | 15EP0018 | CN | 14OP022 | T | C | | 2016 | |
| II | <i>Acipenserpersicus</i> | CAV | | 10 | KIL | CH | 15EP0018 | IR | 14OP005 | T | W | | 2016 | |
| II | <i>Acipenserruthenus</i> | MEA | | 2000 | KIL | US | 15EP0019 | | | T | C | | 2016 | |
| II | <i>Huso huso</i> | LIV | | 120 | | CH | 15EP0020 | | | T | F | | 2016 | |
| I | <i>Phragmipediumhybride</i> | LIV | | 4 | | CH | 15EP0021 | PE | 14OP006 | T | A | | 2016 | |
| II | <i>Cyatheacontaminans</i> | DPL | | 200 | KIL | US | 15EP0022 | | | T | W | | 2016 | |
| II | <i>Swieteniamacrophylla</i> | TIM | | 50 | CUM | DO | 15EP0023 | MY | | T | W | | 2016 | |
| I | <i>Dalbergia nigra</i> | WPR | guitare | 1 | | CA | 15EP0024 | BR | | P | O | | 2016 | |
| II | <i>Acipenserbaerii</i> | EGL | œufs vivants d'esturgeon | 10000 | | MG | 15EP0025 | | | T | C | | 2016 | |
| II | <i>Panthera leo</i> | TRO | 1 peau, 1 crâne, 2 os, 2 griffes | 1 | | DE | 15EP0026 | | | H | C | | 2016 | |

COMMERCE DE PRODUITS MANUFACTURÉS D'ESPÈCES INSCRITES À L'ANNEXE II OU À L'ANNEXE III

IMPORTATIONS

| Annexe | Espèce | Code descriptif | Quantité | Unité | Pays d'exportation ou de réexportation | Pays d'origine des réexportations | But | Source |
|--------|-----------------------------------|-----------------|----------|-------|--|-----------------------------------|-----|--------|
| II | <i>Alligator mississippiensis</i> | LPS | 475 | | US | | T | W |
| II | <i>Alligator mississippiensis</i> | LPS | 50 | | IT | US | T | W |
| II | <i>Alligator mississippiensis</i> | LPS | 10 | | CH | US | T | W |
| II | <i>Python reticulatus</i> | LPS | 3000 | | SG | MY | T | W |
| II | <i>Python reticulatus</i> | LPL | 500 | | MY | | T | W |
| II | <i>Caimanocrocodilus fuscus</i> | LPS | 34 | | CH | CO | T | W |

EXPORTATIONS

| Annexe | Espèce | Code descriptif | Quantité | Unité | Pays de destination | Pays d'origine des réexportations | But | Source |
|--------|-----------------------------------|-----------------|----------|-------|---------------------|-----------------------------------|-----|--------|
| II | <i>Alligator mississippiensis</i> | LPS | 50 | | IT | US | T | W |
| II | <i>Alligator mississippiensis</i> | LPS | 82 | | CH | US | T | W |
| II | <i>Python reticulatus</i> | LPS | 250 | | BE | ID | T | W |
| II | <i>Python reticulatus</i> | LPL | 500 | | JP | ID | T | W |
| II | <i>Caimanocrocodilus fuscus</i> | LPS | 77 | | GB | CO | T | W |

NB : Un tableau résumé n'est pas requis si les détails du commerce des produits manufacturés d'espèces inscrites à l'Annexe II ou à l'Annexe III figurent dans les tableaux principaux sur les importations/exportations.